

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY
"HONG KONG" PUBLICATIONS LTD.
401 EAST ROYAL AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 1B1
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

雲下午雨小
度18度溫高最
度10度溫低最

伊外交官捷徑移民民事 聯邦政府已結束研訊

反對黨擬欲傳召証人但遭拒絕

(渥太華十三日電)伊外交官馬薩德捷徑移民民事的國會研訊工作，星期四正式結束，但執政黨與反對黨在此事上發生的爭吵仍未停止。

研訊工作係於五月三十日開始進行。

研訊委員會上，他就有關伊外交官馬薩德捷徑移民民事，向市民說謊話，但聯邦政府以七對六的票數，否決了反對黨提出的傳召証人作證，並追認星期二在非正式會議中作出的決定。

反對黨領袖克里靖在星期二，曾要求馬薩德辭職，並要求聯邦政府對馬薩德捷徑移民民事，進行全面調查。

馬薩德在星期二，曾向研訊委員會表示，他對自己的行為感到後悔，並承認自己曾向研訊委員會說謊話。

馬薩德在星期二，曾向研訊委員會表示，他對自己的行為感到後悔，並承認自己曾向研訊委員會說謊話。

舉行選舉事宜在在需財

馬薩德在星期二，曾向研訊委員會表示，他對自己的行為感到後悔，並承認自己曾向研訊委員會說謊話。

馬薩德在星期二，曾向研訊委員會表示，他對自己的行為感到後悔，並承認自己曾向研訊委員會說謊話。

馬薩德在星期二，曾向研訊委員會表示，他對自己的行為感到後悔，並承認自己曾向研訊委員會說謊話。

社信黨黨領候選人須繳付按金九千元

(溫哥華訊)溫哥華市議會已決定，要將太平洋國家展覽會(PNE)現址改作建設公園用途。

溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

一名準備參選人士無力繳費

(溫哥華訊)溫哥華市議會已決定，要將太平洋國家展覽會(PNE)現址改作建設公園用途。

溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

溫德心謂下週宣佈是否參加角逐黨領

(卑詩列治文訊)溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

金寶市長指出該幅土地為市政府物業，PNE理事會沒有條件訴諸法律

(溫哥華訊)溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

溫哥華市長金寶向溫哥華市議會提出建議，將PNE現址改作建設公園用途。

第二期 大減價

總值五百卅萬元
JONES LEISURE PRODUCTS LTD.
(FORMERLY JONES TENT & AWNING LTD.)

清盤大減價

已經開始!

SPECIAL NOTICE
AT THE TIME OF THE BANKRUPTCY, THE JONES 1991/92 SKI, SPORTSWEAR AND SLEEPING BAGS WERE STILL IN VARIOUS STAGES OF MANUFACTURE. THE TRUSTEE HAS NOW LARGELY COMPLETED THIS WORK-IN-PROCESS AND THESE GARMENTS AND SLEEPING BAGS, WHICH WERE DESTINED FOR MAJOR DEPARTMENT STORES ACROSS CANADA, HAVE NOW BEEN ADDED TO THE FACTORY SALES AREA, TO BE INCLUDED IN PHASE II OF THE JONES BANKRUPTCY LIQUIDATION.

8,780 件時裝成衣 低於批發價售!!

RIGHT! YOU PAY LESS THAN JONES MAJOR DEPARTMENT STORE BUYERS PAY!

EXAMPLE ITEMS	REG. RETAIL	WHOLESALE PRICE	PHASE II REDUCED PRICE
Ladies' Ski Jackets (91/92) —	\$230	\$115	\$99
Pacific Mist Waterproof Nylon Jackets —	\$89.95	\$45	\$39
Pacific Mist Matching Pull-On Pants —	\$35	\$18.50	\$17.50
Aquaguard Pull-On Pants —	\$105	\$52.50	\$49
Men's Ski Jackets (Thinsulate/Aquaguard) —	\$270	\$135	\$119
Jones "Sport" Summer Jackets —	\$189.95	\$95	\$89
Aquaguard Waterproof/Breathable Men's & Ladies' Ski Pants —	\$130 to \$190	\$65 to \$99.50	\$49 to \$89

POLAR FLEECE LINED NYLON JACKETS	DOWN & HOLLIFIL PARKAS	LADIES POLAR FLEECE JACKETS
• MEN'S & LADIES' REG. \$165.00	REG. \$325-\$539	REG. \$94.00
NOW \$82.50	NOW \$162.50 TO \$269.50	NOW \$47.00

FEATURING THE LATEST IN INSULATIONS AND WATERPROOF/BREATHABLE FABRICS

Thinsulate™ Thintech™ DermoFlex™ AQUA GUARD™

OVER 8,000 ITEMS OF WORK & RAINWEAR

NOW 50% OFF REGULAR RETAIL PRICES

REG. RETAIL	PHASE II REDUCED PRICE
LINED CRUISER JACKETS \$87.00	NOW \$43.50
DOUBLE LINED MACKINAW \$152.00	NOW \$76.00
DRYING RAINWEAR-JACKETS \$57.50	NOW \$28.75
DOUBLE LINED PANTS \$79.00	NOW \$39.50
CHAIN SAW SAFETY PANTS \$79.00	NOW \$39.50
SINGLE LINED MACKINAW \$95.00	NOW \$47.50
DOWN FILLED WORK PARKAS \$325.00	NOW \$162.50
FUR HOODED DOWN PARKAS \$370-\$539	NOW \$185-\$269.50
SURVEYOR'S VESTS \$71.50	NOW \$35.75

DOWN & HOLLIFIL VESTS - SLEEVED & NON-SLEEVED
REG. \$73.00 to \$115.00
CHILDREN'S, YOUTH, LADIES & MEN'S SIZES XS TO 2XL
NOW \$36.50 TO \$57.50

FABRIC & SEWING SUPPLIES
OVER 200,000 METRES OF THE FINEST QUALITY FABRICS — NOW PRICED AT OR BELOW FACTORY COST!

AT OR BELOW FACTORY COST!

WATERPROOF/BREATHABLE FABRICS
• DERMAFLEX • AQUAGUARD • THINTECH
DOZENS OF COLOURS. REG. \$25.00/M POLAR FLEECE • WALDEN & HUNTER MILLS. 12 FASHION COLOURS. REG. \$25.00/M FLANNELETTE • GREAT FOR SLEEPING BAG LINERS. REG. \$4.95/M NOW \$9.95 METRE NOW \$1.50 METRE 92,000 ZIPPERS 6" to 12" LENGTHS REG. \$4.95/EACH NOW 50¢ TO \$5.00 EACH NYLON LINING • POLYESTER MESH LINING • TAFFETA • NYLON • VINYL • WATERPROOF CANVAS • PARKA MATERIALS • POLYCOTTON (PLAINS & PRINTS) • VELCRO • 1/2", 1", 2" • LYCRA BINDING TAPE • NYLON & COTTON WEBBING • WATERPROOF WORKWEAR MATERIAL • RAINPROOF NYLONS • AWNING MATERIAL • SKI WEAR MATERIALS • 91 & 92 COLOURS • MUCH MORE 每日9-9時，星期六9-6時，星期日休息 清盤大減價直至售完為止 SOUTH FOOT OF BOUNDARY ROAD, BURNABY SOUTH OF MARINE WAY, ADDRESS: 3750 NORTH FRASER WAY TERMS CASH, VISA AND MASTERCARD SALE UNDER MANAGEMENT OF Tradewest • STOCK LIQUIDATORS • |

無論落選或決定不競選 卑詩省議員倘離職 將獲一筆可觀酬金

由二萬多元以至四萬餘元

(溫哥華訊)卑詩省議員倘離職，將獲一筆可觀酬金，由二萬多元以至四萬餘元不等。

卑詩省議員倘離職，將獲一筆可觀酬金，由二萬多元以至四萬餘元不等。

卑詩省議員倘離職，將獲一筆可觀酬金，由二萬多元以至四萬餘元不等。

一名渥太華男子 向加國高院上訴

辯稱紅會必不接納，祇求放血療病

(渥太華訊)一名渥太華男子向加國最高法院提出上訴，辯稱紅會必不接納，祇求放血療病。

辯稱紅會必不接納，祇求放血療病。

辯稱紅會必不接納，祇求放血療病。

雲埠男子在獄中稱 被人疑為蘇聯間諜

曾經多次赴蘇 今始宣佈真姓名

(溫哥華訊)一名在溫哥華監獄服刑的男子，曾經多次赴蘇，今始宣佈真姓名。

曾經多次赴蘇 今始宣佈真姓名。

曾經多次赴蘇 今始宣佈真姓名。

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON

ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈內

皇家銀行已答允僱用 更多少數族裔及婦女

與人權委員會達成協議

(渥太華訊)皇家銀行已與人權委員會達成協議，僱用更多少數族裔及婦女。

與人權委員會達成協議。

與人權委員會達成協議。

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON

ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈內

史琪

「從上述的兩點中，已清楚地看出編者的居心何在，況且，這本文教科書打正旗號的是日本文部省編訂的，這當中說明了什麼樣的問題？（『軍國主義復辟』）」

“在家千日好，出門萬里難”，以“險”與“難”是過時的觀念，但今日有幾百萬人次出外旅遊坐飛機，不敢坐大輪船，也就是說，旅行最速新界。

泰國空難事件的發生，更加鼓不起勇氣。其實遠低於汽車。且看世界

傳之士。過去兩年，公牛隊兩扣柴門皆不開，就是這個隊。——「人皆隊」，佐牧一失掌，全隊皆破。另一邊的，是老牌隊洛杉磯湖人。這個隊三年前放在底特律活籃隊手下，就是敗在老將邁多倫。湖人隊的主場票一票難求，也是洛杉磯城內的社交話題。所以，縱使是輸球，球會班主也沒什麼驚詞，因為荷包已「麥克麥克」，好不過癮也。

不說不知，美國三大大筆抵的特別多。

乎可以說是完全
兩回事。可是西洋骰子，則根本
上由五至六都是點數大小相
同的。換言之，絕對沒有一大
點么」的這類事。

除此以外，當然還有一點
特別之處，那就是西洋骰子是只
有六面，而中國骰子則有八面。

來源在哪裡？如將六也變為八
面一樣，那也是較易理解的，因為
與么一樣，是點數方面的另一個
個面錯誤。可是紅四角人不解
很難理解，要問向外國人說這
麼一點事情來，可並不是

但是紅四
角人

（即「馳騾」）運送。這才有「一騎紅塵

有位稱「美人」者最近提到一選美貌居次，知識才永恆」，這並非選什麼「才女」，本云

「這一個『美』字，有遠美以外，首重者傳藝美，但大家貌不曾看過！以來的新女家貌俱普通呢！」

對參加者至少是中等教育程度，此間定中五，知識已夠。香港成年人的教育程度平均還不到中五呢。第自己的體高有三呎，而她們當有常識，怎樣叫美？她們

宜有自知之明

海

正式「香港小姐」但茱迪，畢照

認爲是他家鄉四川的貢品。

這是蘇東坡詩中觀今作怪。楊貴妃吃的荔枝，的確是由嶺南北運。這是有史爲證的。【楊貴妃有寵……天下爭獻奇珍珍玩。嶺南經路使張九齡、廣德長史王真，獻荔枝來，比至長安，色味不變。】

猶如力策馳，把荔枝火速送到京城，色味不變。博得了王一笑。

當時，四川也產荔枝，產地離長安路程也近得多，可借山路崎嶇難行，無用快馬傳單方式運送，不如順嶺南荔枝，循馳道往北運送。【妃子笑，是否楊貴妃吃的那種荔枝？那就大膽了！】

錦屏驛，今連雲港嶺南荔枝的驛士

活寫真

是迄今刻在壁上的真像。

一屆正式「香港小姐」但來迪，畢業於中學後任空中小姐。由於一向喜愛香港後生重體型的觀念，我國家選美大賽對各族佳麗的體型因民族而異標準，大賞對與膚色有關則因民風而異的兩電視台選出的「美人」每次到外國去供空手而返，只是為體形差而外國去供空手而返，只是為體形差而報名選美者男氣太女了。

又據統計

照了許多年，貴乎

有些自以為是，若千人是不事起非徒道驚聞！另一方面家長認為太過愛子女，戴了認爲掌上珠璣美女，並不

角邊

打崩頭；但有些地區的公屋卻乏求人要。

什麼籠屋居民有此選擇呢？

府 屯門區，半年至一年時間，

半年便可以「上樓」，這真是很快了。申請其他地區，可能會受到辯論吧，也未必能輪候得到。此外，政府在門內推出的房屋，較比其他地區的便宜很多，但申請者仍寥寥無幾，有時竟然會「賣剩」。

不但屯門的公屋，居屋也缺乏吸引力，連屯門的臨時屋區也沒有人願意去。最近九龍徙置樓，一批龍屋居民遷往大埔，他們也說：「住大埔好過住龍屋。」

看來是兩大問題，一是屋宇供應不足，二是租金太貴。當局應從速考慮建設集團黑社會橫行出了名，再加居民得安寧。解決這兩大問題，

公元前六五五年，晉國向虞國借路滅了虢國，回程連虞也吞掉。是為「假道滅虢」。

識

字篇 文依



IATA
Since 1949

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產	授	文	誓	單
業	權	件	詞	身
契	文	認	遺	證
據	件	證	囑	明



**NOTARY
PUBLIC**

特 價

羅倫多	省敦多倫多	337
三藩市	滿地可	569
點民頓	卡技利	349
		273
		399
		200
		180

澳洲香港十五日遊十一月四日出發 \$3480
 加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發 \$889

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia

RENEW HERE

11990

WONG'S

INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭
結單而無任何附加費用!!


 Auto


 Business


 Life


 Home

房屋保險、商業保險
分期付款免利息!



人壽保險

人
汽
房
醫
商
壽
車
屋
療
業

人壽保險

- ✦ 可以保障房屋之主權
- ✦ 可以累積款項作為退休之用
- ✦ 可以累積款項作為子女讀書之用
- ✦ 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息

875-6928

or

875-8848

or

875-9900

Fax 282-1065

Autoplan

875-1526

CALL 24 HRS.

Across From
Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6

3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

綏街 3437 號

越南 越南

特快簽證前往越南
代辦越南親人來加探親
五天個別行程，暢遊西貢，天天出發
七天行程，暢遊西貢，古志，順順及堤岸

香港機票及酒店

直航機票六晚酒店 \$1288
(雙人房)

3/25, 4/15, 5/6, 5/20, 6/6, 9/9, 10/28, 11/25

代理香港蟠龍酒店 \$32 (雙人房每位)

香港或台北 \$958

通國粵英語，直接出票

電話：682-1113
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

恒利建築工程公司
Henry's Building Construction Ltd.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語 873-6518 英文 444-4003

暖氣煤氣水喉渠務工程
安裝地下水管砂井、修理土庫漏水、
煙道、接駁政府大渠水管煤氣管出租
電動通渠機。
657-2828
254-4935
炳記 428 Salsbury Dr. Van.

群益服務公司
柏文 內外油漆 精修水喉 木牆圍欄 土庫間格
免費估價 柏文管理 電話：251-7166

威文建築設計裝修
瓷磚 電水 土庫 內外 商業 專
磚房 廚房 庫房 建築 外外 驗
鋪路 更換 更改 新油 翻新 住
砌台 裝換 屋屋 漆新 宅屋
644-6168 或 432-9888

專業電動通渠
修理水喉 水管爆裂
24小時服務電話 253-7471

列名建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷磚 土庫 內外 商業 專
磚房 廚房 庫房 建築 外外 驗
鋪路 更換 更改 新油 翻新 住
砌台 裝換 屋屋 漆新 宅屋
電話 251-6008 PAGER 686-8572

趙靖建築油漆
三時後電話 327-2588
無任歡迎 如蒙惠顧 歡迎
大小工程 免費估價
水電 油漆 土庫 間格
舊屋 翻新 內外 油漆
陽台 廚房 浴室 廁所
免費估價

鄧氏服務餐館
日創擴土露廚服免費
常大改庫台房務估
維住宅格廁氣胞價
修板宅 電話 876-6643

鴻圖裝修
門窗更換 水喉浴缸 磁磚地板 內外油漆 露台車房
土庫間格 免費估價
日夜電話：255-3892

屋頂專家
宏昌公司 230-9888
各類屋頂 翻新維修 款式多種 保用期長 急修漏水 天窗露台 免費估價

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
土庫 間格 內外 油漆 陽台 廚房 浴室 廁所
免費估價 政府註冊 精工細作
電話 623-1889 傳呼 325-6211

山建築裝修公司
專營 土庫 間格 舊屋 翻新 內外 油漆 陽台 廚房 浴室 廁所
免費估價 住家 876-6588 傳呼 631-9722

李氏為你裝修
內外 油漆 各種 圍欄 陽台 廚房 浴室 廁所
免費估價 電話 255-3301 253-5701

明榮發建築裝修
無任歡迎 內外 油漆 陽台 廚房 浴室 廁所
免費估價 電話 671-1768

屋頂維修
鋪設 DOUGLASS 瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

昌興裝修公司
公司：644-4849
電話：政府 屋頂 翻新 水喉 安裝 車房 露台 外牆 膠板 浴室 廚房 雲石 瓷磚 精造 廚櫃

日昇電器工程
政府牌照 商業 柏文 住宅 各種 電器 安裝 估價
電話 434-7886 傳呼 645-8888

新世紀建築公司
政府 註冊 推屋 瓷磚 土庫 間格 柏文 內外 油漆 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 324-1025 傳呼 735-6238 手提電話 671-2968

煒華電器
政府牌照 商業 住宅 各種 電器 安裝 估價
電話 253-8082 周生

暢通搶修
日夜服務電 328-2128

水喉通渠
水喉 破裂 水喉 阻塞 廁所 阻塞 水喉 破裂 水喉 阻塞

昌興裝修公司
公司：644-4849
電話：政府 屋頂 翻新 水喉 安裝 車房 露台 外牆 膠板 浴室 廚房 雲石 瓷磚 精造 廚櫃

標準油漆裝修
內外 油漆 土庫 間格 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
免費估價 電話 873-0962 電話 328-9763

占美裝修公司
電話：321-5978 傳呼：844-9479
大小工程 無任歡迎 (免費估價)

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話：255-6230 PAGER: 844-9237
土庫 間格 內外 油漆 陽台 廚房 浴室 廁所
免費估價 政府註冊

基信建築裝修
電話：434-0869
價大 內外 土庫 舊屋 格相 裝修 油漆 工程 宜修 漆程 格新

恩維裝修
內外 油漆 土庫 間格 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
免費估價 電話 671-2968

昌興裝修公司
公司：644-4849
電話：政府 屋頂 翻新 水喉 安裝 車房 露台 外牆 膠板 浴室 廚房 雲石 瓷磚 精造 廚櫃

水喉電燈
宏達公司 251-4966
水喉 漏水 電燈 修理 更換 水喉 安裝 電器 安裝 廁所 漏水 渠道 阻塞 免費估價

Low Cheng Construction
成立建築裝修
內外 油漆 土庫 間格 陽台 廚房 浴室 廁所
免費估價 電話 321-8968 劉先生 608 DON LOWE

恒發 瓷磚工程
廚房 瓷磚 \$198起 浴室 瓷磚 \$268起
多款 瓷磚 可供 選擇 政府 牌照 專業 手工 商業 住宅 新屋 瓷磚 大小 工程 免費 估價
電話：251-4167 手提：649-0076

百福燒焊
工廠：2324-1020 手提：230-8926 住家：325-8922
防盜 花窗 大小 鐵閘 鋁鐵 欄杆 車位 工作 免費 估價 交貨 快捷

百福燒焊
工廠：2324-1020 手提：230-8926 住家：325-8922
防盜 花窗 大小 鐵閘 鋁鐵 欄杆 車位 工作 免費 估價 交貨 快捷

保泰建築裝修公司
BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.
政府牌照 免費估價 專業師傅 均有保用
255-7888 另設特價搶修服務 查詢電話 230-6178 服務好時間快保君滿意

PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR
RESIDENTIAL/COMMERCIAL
商業住宅 內外 油漆 大小 工程 免費 估價
日電話 671-1193 晚電話 672-5753 傳呼：735-5032

屋頂工程
翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照 成昌建築 649-2394

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大 電水 磚瓦 內外 土庫 商 費小 動電 磚瓦 內外 土庫 店 估工 通裝 砌鋪 油開 修裝 價程 渠修 築砌 漆格 建修

榮昌裝修公司
政府 牌照 油漆 土庫 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話：874-8043 (24小時服務) 680-5927 (傳呼機)

保泰建築裝修公司
BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.
政府牌照 免費估價 專業師傅 均有保用
255-7888 另設特價搶修服務 查詢電話 230-6178 服務好時間快保君滿意

新造廁所 精修水喉
876-2021

三陽裝修公司
政府牌照 價錢公道 國粵英語 免費估價 24小時 671-6123

恒隆
免費估價 日夜服務 328-3838

文華補漏通渠
政府認可 免費估價 價錢特平 24小時即電即到 250-1068

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
水電 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 657-8278 298-1586

光明裝修公司
精修水喉 內外 油漆 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 253-7772

美華裝修工程
Fresh Impressions Construction Company Ltd.
政府 註冊 繪圖 設計 翻建 油漆 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 671-1869 (陸生) 傳呼：844-9982 (Ken Luk)

恒隆
免費估價 日夜服務 328-3838

泰發建築裝修公司
屋頂 翻新 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 250-8233 874-9888

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
水電 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 657-8278 298-1586

僑心建築裝修
政府牌照 商業 柏文 屋頂 水喉 膠質 外牆 土庫 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 322-2996

屋頂工程
屋頂 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 251-5751 鴻基建築公司

DAY & NIGHT
PLUMBING ELECTRICAL SERVICE
日夜 通渠

家聲裝修
油漆 間格 水喉 裝修 水坭 路面 保證 質量 準時 交貨 免費 估價 新造 車房 園籬 圍欄
電話 253-3773 傳呼：649-2811

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務 250-1068 價錢合理 251-5092 保君滿意
屋頂 油漆 20 膠 50 舊 建 圍 水 外 磁 土
頂 頂 漆 年 質 年 屋 造 牆 泥 磚 庫
補 翻 裝 保 外 保 翻 廁 欄 路 噴 地 水
漏 新 修 用 牆 用 新 所 杆 面 油 板 喉

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
政府 牌照 屋頂 翻新 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 657-8278 298-1586

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188 住宅：439-1128

家聲裝修
油漆 間格 水喉 裝修 水坭 路面 保證 質量 準時 交貨 免費 估價 新造 車房 園籬 圍欄
電話 253-3773 傳呼：649-2811

永成建築裝修公司
政府註冊
免內 廚水 露土 改商
費外 櫃喉 台庫 建業
估油 酒電 車間 翻住
價漆 吧器 房格 新宅
晚電：325-1882 公司：649-7981

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
政府 牌照 歷久 新屋 翻新 油漆 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 582-1645

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
政府 牌照 屋頂 翻新 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 657-8278 298-1586

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188 住宅：439-1128

家聲裝修
油漆 間格 水喉 裝修 水坭 路面 保證 質量 準時 交貨 免費 估價 新造 車房 園籬 圍欄
電話 253-3773 傳呼：649-2811

永康屋頂工程
緊急搶修
政府認可 免費估價
屋頂 翻新 廚房 浴室 廁所 水喉 浴缸 磁磚 地板 陽台 廚房 浴室 廁所
電話 328-1440 大小工程 均有保用

宋希濂與陳賡

原國民黨中將宋希憲和一九六一年在國防部副部長任上病逝的陳廉大將，都是黃埔軍校第一期畢業生。兩人都是湖南湘鄉人，而且早就相識。陳廉出生於一九〇三年，比出生於一九〇七年的宋希憲大三歲。

陳廉的祖父出身貧寒，後投入清軍當兵，官至鎮威將軍。幼時的陳廉，讀了幾年私塾以後，進入本縣的新式學堂——東山高等小學就讀。

聰明好學，

話，陳廣也被約之
列。

不久，國共合作
創建的黃埔軍校誕生
了。陳廣積極主張將講
武學校併入
黃埔軍校，
以集中革命
青年的力量
。

月畢業後，陳廣留在
黃埔軍校工作，歷任
黃埔二期入伍生隊
長、第三期副隊長、
校畢業後，分配到
導第一團第四連，先後
任副排長、
排長、副連
長、連長等
職。一九二
六年初，未

與，並且都出色地完
成了任務。

宋希斌從黃埔軍
校畢業後，分配到
導第一團第四連，先後
任副排長、
排長、副連
長、連長等
職。一九二
六年初，未

刀物走

古跡多，開闢的東南
埃及首都開羅的東
郊，有塊開有一百多
年歷史的別具一格的
墓地。

這片墓地像規劃
整齊的居民
區，每間平
房的門框寫
着「某某某
之墓」。

平史

奇，也想棄讀從戎，一驅身手。一九一七年，陳炯明的父親便要為他包辦婚姻，他一氣憤出走，投湘軍第二師三旅六團二營當兵。

革命。他先退出講武學校，考入黃埔。

畢業以後

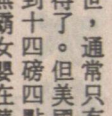
在陳廣生的影響下，原講武學員同學一百餘人全部轉入黃埔，住在南美的卡馬遜河流域的卡拉雅族印第安人，他們說話時不動嘴唇，聲音通過鼻孔發音。

第四期步科一團七連連長等職。在此期間，舉凡廣東所發生的重大革命鬥爭和軍事行動，如省港大罷工、沙基慘案、第二次保衛（上）

希淵經陳炯明介紹加入中共。一九二六年三月二十日中樞事件發生後，未被調到新成立的第二十一師六十二團第一營任營長。此後， he即與中共脫離了組織關係。（上）

嬰兒出世，通常只有十七磅，已算不得了。但美國曼羅體重達到十四點四點五個巨無霸女嬰在華盛頓

用特
鼻孔發



地 碼，便於親友掃墓。每間房間通常不止二戶主一人，還有二戶主的家人或親戚。每座墳墓的「戶主」都必須是伊斯蘭教最高學府愛賓哈爾大學的畢業生。

爭和湘鄂之戰。他自隨軍閥混戰所造成的一戰連一戰回到長沙，在粵漢鐵路湖南鐵路局當辦事員，九十二年，曾在毛澤東創辦的湖南自修大學學習。此
次全國代表大會。陳 賡生（賡生）在旁聽席上，聽了大會的進行。甘 次全國代表大會。陳 賡生（賡生）在旁聽席上，聽了大會的進行。甘

話說魔門的嘴和古頭只是在吃喝時才使用，平日交流則不用口的。但其聲帶以及口腔構造卻與正常人無異。

巨無霸

貝都親國地稱呼地做「嬰兒寶窟」。克利絲汀娜的母親賴特貝蒂·約翰遜，係加敬快餐店在羅得得貝蒂。這次貝蒂會創下驚人紀錄。

據赫吃著回憶地臨盆分娩的情景，誕下的嬰兒是男嬰還是女嬰時，他靜得令人吃驚。

「一切

現年三十三歲，在
她初次懷孕，想不到
我：「當我問護士我
們都默不作聲，氣氛

「常識問答女王」

彭斯

何人

最近，她以一百萬鎊

逾嬰女

羣

時我非

常害怕

，還以

為了

甚麼亂

着。跟

一名



六月廿八日，在長沙，殷雪鸞與中國許多人，把振訊的題目和答案售給各酒館，獲得可觀的收益。她是怎樣做起這種冷門生意來的呢？



「常識問答女王」之稱，因為她的財富來自常識問答——十年前的英國書店開始「常識問答熱」的事，她把振訊的題目和答案售給各酒館，獲得可觀的收益。

她是怎樣做起這種冷門生意來的呢？

留在公司兩年，以便公
能夠順利移交。
「所有題目都經過嚴
而且再三核對，務使完
全正確。」
題材分為
五級，有
深有淺，
共分三十
二類，納
入於九個
大項目之
中。

田 君

磅四十

護士開
口說：
「噢！
天啊！
是個女
的，一
個很大
隻的女孩子，一個非常大隻的女孩子
梅樂蒂一看到自己的嬰兒也
，肚皮並不十分腫脹，所以完全想
小克利絲汀娜是用剖腹手術分娩



「！」——
大吃一驚。她懷孕時
不到會產下個巨無霸
她身長二十三吋，

前池開設了一家協助酒館和俱樂部發展其業務的小公司，其中有一條主認為在酒館加入「常識」節目，可把更多人拉進酒館來，於是委託她籌劃。

「常識」節目推出，果然大受歡迎，她的小公司終於成為歐洲事業的支柱。

她

公司每星期要向外購買多條，方能應用，因為只可以使用一天，那些業餘人士，包括家庭主婦、會計員甚至商館（附圖為「常識問答」明·彭斯）

口袋飛走德皮「東邊和嘴樣一樣」松夫不最日本吃日

傳記
消息
了
巴黎
問題

康。
梅奧蒂產下超級嬰兒，當然感到興奮，情不自禁地誇耀說：「我的女兒是全世界上最愛！」

（附圖：梅奧蒂手抱自己產下的三磅半重六磅半的普通新生嬰兒）

獨眉，十分自豪。她是最美麗的嬰兒，她必須對她付出更多的母愛。

何仲生

JOHNSON HO

住家電話: 278-7870

直接傳呼: 667-7393

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

生意機會六月份新盤

△唐餐快餐生意，座落 DOWN TOWN HORNBY 街 FOOD FAIR 內大眾座位百餘，全新設備及裝修，租平批長，日營五、六百，僅取價六萬九。

△北雲大街 LONSDALE 夾十九街，四十座位唐餐什碎生意堂食、外賣兼送餐，東主因車禍被迫割價平賣，二萬七千五，抵買之至。

△魚舖生意，平價急賣，座落 51 街夾十街，僅取價九千五，平通全市。

△座落 METRO TOWN 最旺大街，京士威夾 NELSON 街角，六十四座位，唐餐小食，粥粉麵飯，附近栢文林立，送餐潛力無限，取價十五萬。

△列治文地王 MINORU 夾 GRANVILLE 街，最靚設計栢文，兩睡房加書房，材料上乘，取價十萬。

△METRO TOWN 全新 HIGHRISE APT，地點一流材料上乘，取價廿餘萬，歡迎電話查詢

△座落梳里區，五十座位餐室（現經營印度餐）生意連實業，樓下餐房，樓上四睡房住宿，後面泊車位，全酒牌，急賣，取價六十餘萬。

△西區尾，丹文夾笠臣街，卅座位咖啡西餐室生意急賣，取價三萬。

△二埠百貨商場內，玩具禮品生意，急賣取價二萬（連貨在內）。

△座落西區 GAMBIE 夾 KING EDWARD 大街小型商業中心內，粵菜小食 60 餘座位餐室大減價急賣，志在脫手，僅取價七萬，抵買之至。

△PIZZA 送餐生意，小本投資利高，適合夫婦拍攝經營，急賣僅取價二萬，機會莫失。

北本那比、喜士定大街，遊樂室生意，包括電子遊戲機、桌球等等，賺銀生意可以申請取消條件投資移民，僅取價十六萬五，兩年翻本，機會難逢。

△座落喜士定東，新裝修七十座位、啤酒牌，唐番餐生意，租平批好，急賣，僅取價七萬五。歡迎電約引看。

△COIN LAUNDRY 洗衣機生意，急賣，大減價取價僅九千，平通全市。

△SURREY 旺區，七十六街快餐餐室生意連實業，樓上宿舍，樓下做生意十分方便，全部僅取價三十萬。

* CAMBIE 街近戲院，麵包、西餅舖生意，取價六萬餘。

* 百老匯東街近菲沙大街二百座位粵菜海鮮酒家生意，年營近百萬，新裝修，長租約僅取價式拾萬。

○十五街近緬街，常需十六組入息栢文大廈，淨回報率超過 7%，取價另另五萬，投資保值好機會。

○列治文發展區 FRANCIS 夾 GARDEN CITY 街角，超級市場生意，年營五十餘萬，東主經營十七年擬退休，樓上一廳四房，寬大宿舍，家庭式經營，至為理想，僅取價十三萬，適合創立移民及取消條件。



李兆梅

滿堂紅 香港系統 建築裝修有限公司

ARCOSY RPO. DEVELOPMENTS LTD.
ARCOSY RPO. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER B.C.
TEL: 874-4268 874-1688

住家電話: 525-6983

STELLA LEE

- * 餐館生意連實業一百座位近熱水區 AASSI 街中西餐有一廳三房住宅開價四十五萬九，請還價
- * 旅遊聖地中西餐館，一百八十座位於 HOPE 市中心，日做二千，開價三十三萬餘，勿失良機請還價
- * 搬拿比菓舖生意，日做五百，旺區開價五萬餘
- * 東區商業樓樓下兩舖，樓上兩房一廳住宅，開價廿八萬
- * 東區五十一個房旅店，樓下有四舖位，入息超過十五萬一年，開價只一百廿五萬
- * 東區老派街，購物商場，五年新，全租出，開價一百八十萬
- * 西區菓舖生意，日做十餘，樓上有三房兩廳住宅，開價五萬九

* PORT COQUITLAN 有耕地四畝六，有發展前途，開價四十九萬。





HABITAT
REALTY &
INSURANCE LTD.

270 KINGSWAY
438-3501

公司: 438-3501 **新 盤**
傳呼: 667-8718

△一年新靚屋, 506 呎 34 街, 叫價僅
\$ 349,000。

△土尿洋房, 230 呎 54 街, 上二睡房, 完
成土庫有一睡房, 已租出, 價\$229,000

△ 6184 P. ALBERT, 地大 33x122 上四下二
睡房, 上層二浴室, 價 \$ 225,000。

△半仔屋, 月租 1650 元, 地 33x130, 有五
睡房, 僅 \$ 219,000。

△本拿比有泳池, 桑拿豪華大屋, 僅
\$ 369,000。

△ 8244 呎 18 街, 一年新, 三千五百呎, 僅
\$ 399,000。

△ 1645 呎 5 街, 豪華 CONDO, 僅餘六間,
由 \$ 109,000 起, 開放下午二時半 (六、日)

李標

MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431

住宅: 433-7888

傳呼機: 686-9178

BILL LE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

歡迎好客屋換新屋，請來電查詢。
*建築師高價收購雲華及本拿比區屋地，現款交易或舊屋換新屋。

*四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快。

*近PNZ四層大屋，標準地，保養好全部租出，月租一千四百，投資良機，開價廿一萬五千。

*本拿比區靚屋，五十呎地段，保養好環境優美，三大睡房，近購物市場，開價二十七萬八仟。

*新屋一間，卅三呎地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。

*近蘭非街，雲華華特色屋，初具好風景樓上樓下全部完成，標準地，二十六萬九仟。

*東區靚屋，樓上一廳兩房，樓下全部完成，樓上樓下全部已出租，投資良機，開價只十四萬七千，請快。

生意及商業樓出賣
*粥粉麵飯快餐館，位於喜士定東街旺，購物市場，日做千餘元，裝修華麗，廚房設備一流，開價一萬九，請快。

*唐人街旺商業樓，樓下兩舖位，二樓及三樓全部寫字樓，五十呎地段，建築堅固，開價二十六萬，投資良機。

*50呎地段靚屋，近奇蘭購物市場，雙玻璃窗，兩廁所，樓上樓下全部完成，硬木地板，保養好，開價廿五萬五千。

*一睡房木板，近本拿比大購物市場，樣樣便利，業主急賣，則價九萬八千。

有物業出賣請注意

閣下如想出售你的房屋、生意、或商業樓，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並將盡全力為你爭取到最高價錢，服務週到，經驗豐富，請隨時來電指教。電話：四三三·七八八八。（二十四小時服務）

大眾實業公司
POPULAR REALTY LTD
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2
公司: 436-1888
住宅: 298-8988
傳呼機: 645-9085

李沾
Jim Lee B.A.F.R.I. (B.C.)



※雲東三層四睡房大屋，土庫另有二睡房單位收租\$575，另加40%電火費，非常近快車站，有露台，後巷及有蓋車位，價\$239,000。
△雜碎餐館，溫埠市中心，50座堂食及外全酒牌，店主離國急賣，價六萬九千。
△中西餐館埠仔，NEILSON BC，有全酒牌，108座，樓上有二睡房單位住退休割愛，生意叫價五萬五千連實業，叫價21萬5千。店主可幫貸款
※肉食公司，高貴林區商場內，日營八百餘，叫價三萬九。
※花舖賺錢生意，每月做大約八千，租平，每月租金僅\$375，已經營多年，老字號，叫價三萬五千
※士多鋪數間，大溫哥華區，有649的有前鋪後居的，叫價由一萬元起
※中形雜貨店，雲東區，生意每日約一千五百，售貨面積四千餘呎叫價七萬五千

代客管理房屋物業·收費從廉

SURREY DELTA
素里 **NRS 地產公司** 三角洲
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

 施學全
PAUL SHIH
公司: 581-4601
住宅: 596-9570
38

—房屋買賣及出租管理
—能操流利國粵潮語

——一九九一年度 MEDALLION CLUB 會員。

△ 溫哥華近乃夾京士威，結實五房舊屋，保養完善，
內外整潔，是安居好物業，地大 49'x122，價
298,000。請快電

△ SURREY 商業旺地，KING GEORGE HWY 潛質高，請
電知詳情。

△ SURREY-NEWTON 區，11年二層三房二廳，有
中小學設施，近新 SUPERSTORE，巴士直達快
車總站，靜中帶旺，價 152,000 自住小家庭
好極。

△ SURREY-GUILDFORD 區一層翻新平房，三房一
廳，1,150 呎，地 66'x124，新屋頂，翻新全廁
及廚房地板，自住或收租 \$800 亦可，價
132,500。

△ SURREY 16年兩層向南屋，五房兩廳，上下全廁，
主人套房，地 69'x128，近 GUILDFORD MALL 及快
車，108 AVE 新站，交通方便，有中小學，價
\$168,900

△ Surrey 十八年一手屋主，兩層屋，四房二
廳，上下有廚房，可分租，巴士直達 Scott
Rd 快車總站只五分鐘，購物十分方便，有
中小學，安居好屋，價 \$159,900.00

微效收年五力努會委政廉

追討馬科 斯財 富要 庭外 解決

斯耶雷·斯雷特

【本報多倫多訊】馬科斯與斯雷特在法庭外達成協議，馬科斯將支付三億九千萬元，以解決其與斯雷特之間的債務糾紛。這項協議是在經過長達數月的法律訴訟後達成的。馬科斯表示，他對這項協議感到滿意，並希望這能為雙方帶來新的開始。斯雷特則表示，這項協議確保了他的財務安全，並為他未來的發展提供了保障。

馬科斯與斯雷特在法庭外達成協議，馬科斯將支付三億九千萬元，以解決其與斯雷特之間的債務糾紛。這項協議是在經過長達數月的法律訴訟後達成的。馬科斯表示，他對這項協議感到滿意，並希望這能為雙方帶來新的開始。斯雷特則表示，這項協議確保了他的財務安全，並為他未來的發展提供了保障。

新聞內外

東歐依重旅遊收益
工業生產乏善足陳
波蘭政府旅遊官員巴索克表示，去年波蘭旅遊業對國家經濟貢獻了百分之十。旅遊業是波蘭目前最重要的經濟支柱之一。巴索克指出，儘管工業生產面臨挑戰，但旅遊業的強勁增長為國家的經濟穩定提供了有力支持。他呼籲政府繼續支持旅遊業的發展，以促進國家的經濟繁榮。

英社交時尚以水代酒

據最近的一項調查所得，許多公司繼續宣佈禁煙區，再推出「無酒區」新制。這項調查顯示，越來越多的英國企業開始關注員工的健康和工作效率。禁煙和限酒政策的實施，旨在營造一個更加健康、專業的辦公環境。專家認為，這些措施不僅有利於員工的身心健康，還能提高員工的生產力，從而提升企業的競爭力。

墨西哥毒梟帶槍坐牢

墨西哥政府宣佈，一名臭名昭著的毒梟已被判處終身監禁。這名毒梟在過去幾年中，涉及多起嚴重的毒品走私案件，對墨西哥的社會治安造成了巨大威脅。政府的這次行動顯示了打擊毒品犯罪的決心。公眾對此表示歡迎，認為這將有助於恢復社會的安寧和穩定。

總統演電影

總統在演說中，表示願意與人民分享他的心聲。這次演說是在一個特殊的場合下進行的，旨在加強總統與民眾之間的溝通和聯繫。總統表示，他將繼續致力於國家的發展和人民的福祉，並歡迎民眾對他的工作提出批評和建議。這次演說得到了廣泛的媒體關注和公眾好評。

SUNSHINE REALTY
Judy Dorsay
BUS: (206) 945-0819
RES: (206) 945-0457
景色優美·四圍海景
高尚住宅區，約三千四百呎，包括30X15之室內泳池及有安全活動上蓋之熱水浴室。電器設備樣樣齊全，請如入櫥吸塵，雙車位，雙門冰箱，入櫥微波爐，乾洗機，對講機及室內收音機等。
毗鄰海邊，佔地1畝，座落在迴旋處，有三睡房，主人房有露台海景。另有三浴室。三套入櫥戶外燒烤爐。
只US\$298,000 你就可擁有這夢境般的靚屋。

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275
2480 東五十四街41X100
三睡房，新雙層玻璃窗，新外牆高土庫，開價廿四萬餘。

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683-4618 住宅：321-8198
急售快餐店
○旺市中心，大廈林立，外賣三文治小食店，容易做，日做四百餘元，開價二萬五千五百。
餐館急售
*LANGLEY 連中心近商場中西餐館，新裝修137位，全酒牌，日做近1000元，適合家庭或投資移民。
△大餐廳連實業四年新139座，有酒牌近CALGARY 埠邊開價59萬元。

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
手電話：649-3121
1438 W 53街最搶手地段三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八百。

Canada Trust Realty 加拿大信託實業公司
2nd FL. 5455 WEST BOULEVARD VANCOUVER B.C. V6M 3W5
經理 關聯權 Manager KEITH QUAN 公司電話266-4155

鄭國橋 公司：266-4115 手提電話：649-8328
▲709 20th ST., NEW WEST, 全新大屋，一三二下可分租，兩廚三廁，近交通及學校，開價\$248,000
▲1838 GRAVELEY, 三層樓分租，月入\$1160, 售\$238,000.00
▲2031 E. 23 街，五年VANCOUVER SPECIAL上四下二，可分租，出入方便，近中小學，只售\$318,000
▲408 E. 29 街四年新VANCOUVER SPECIAL上三下二，可分租，好景開價\$333,000
▲東區兩年新大屋，七個大房，五浴室，三廚房，可分租，街角地59X122呎，適合大家庭。518 E. 28 街。

余超常 ERIC YU
3439 東43街 (KILLARNEY) 超值全新城市屋
面積：1340-1533方呎 三睡房兩浴室
售價 \$203,000 起
每單位奉送：
• 名貴書櫃、電爐
• 煤氣壁爐
• 地下安全停車位兩個
• 私家平台花園
△七年新 Van. Sp. 33X122 叫價\$308,000
△四組柏文 RT6 西區十一街，地50X122
△KINGSWAY 近乃街商業年租五萬四，地點適中，叫價七十九萬。
△西六街 Kitsilano 仔屋地 RT-7 隔鄰新建前後好屋，暫租後建，叫價廿餘萬。

鍾炳基 Anthony Chung 公司傳呼：226-4155 手提電話：250-8668 中文傳呼：686-8202
市道回升·賣屋合時
榮獲90年度傑出經紀成員
△下列屋宇全部在短短兩星期內經本人賣出△
1658 E. 10TH AVE VANCOUVER
2546 KITCHENER VANCOUVER
6835 DUMFRIES ST. VANCOUVER
12729-114 AVE SURREY
新盤：Renfrew五年新超級特式屋地特長 33 X 128 上面三睡房下層兩睡房中央吸塵系統雙車房紅瓦頂前後有景\$338,000 週末開放

賴榮基 Leader Club EDWARD LAI
PAGER: 686-0900
△7183 STRIDE AVE 兩睡房一層屋，地大 66X103 \$189,000
△4846 FLEMING 一年新五睡房地 33X122-5 \$367,000
△2412 E. 33街兩層共四睡房，交通方便 \$205,000

陳培 住宅：321-0577 Pager: 686-6699 PETER CHAN
*1994 E. 7th AVE 地33X122 三層六睡房 \$219,000 週末開放。
*3128 TURNER ST. 近PNE 三睡房堅固屋。\$185,000
*北雲建築地67X127 可建兩間屋三十萬餘。
*3284 VENABLE 地大33X110 兩睡房 \$165,000
*3869 NAPIER 三層五睡房，地33X136 只售\$205,000 週末開放。
*2428 McMULLEN 西區大屋近名校 \$628,000

湖北著名的三國古蹟遺址

郭秀



湖北省在東漢和魏晉時期，是中國著名的三國古蹟遺址。當時荆州和益州地處要衝，是魏、蜀、吳三國爭奪的對象。在湖北境內，有三國古蹟遺址一百多處。這些古蹟遺址，是研究三國歷史的重要實物資料。本文介紹湖北著名的三國古蹟遺址。

隆中 位於襄陽城西十二公里，是諸葛孔明躬耕之地。隆中不僅是諸葛孔明的故居，也是三國時期著名的政治、軍事策劃中心。隆中草廬、隆中對、隆中禪院等，都是隆中的著名景點。

赤壁 赤壁之戰是中國歷史上著名的戰役之一。赤壁古蹟位於黃岡市赤壁市。赤壁古蹟包括赤壁赤壁、赤壁赤壁、赤壁赤壁等。赤壁赤壁是赤壁之戰的主要戰場。赤壁赤壁是赤壁之戰的重要實物資料。

樊城 樊城是魏、蜀、吳三國爭奪的對象。樊城古蹟位於襄陽市樊城區。樊城古蹟包括樊城赤壁、樊城赤壁、樊城赤壁等。樊城赤壁是樊城之戰的主要戰場。樊城赤壁是樊城之戰的重要實物資料。

佛教聖地——雞足山

雞足山，位於雲南省賓川縣，是佛教聖地。雞足山古稱「金雞山」，因山形如雞足而得名。雞足山是佛教徒朝聖的聖地，也是雲南省著名的風景名勝區。

南韓等國積極向越南投資

吳湧



越南經歷了長期的戰爭，在經濟上處於極度貧困的狀態。近年來，越南政府積極吸引外國投資，以促進經濟發展。南韓、日本、美國等國紛紛向越南投資，越南的經濟發展前景看好。

南韓是越南的主要投資來源之一。南韓企業在越南投資的項目包括紡織、電子、房地產等。南韓企業在越南投資的項目，不僅為越南創造就業機會，也促進了越南的經濟發展。

日本也是越南的主要投資來源之一。日本企業在越南投資的項目包括汽車、電子、房地產等。日本企業在越南投資的項目，不僅為越南創造就業機會，也促進了越南的經濟發展。

美國也是越南的主要投資來源之一。美國企業在越南投資的項目包括農業、礦業、房地產等。美國企業在越南投資的項目，不僅為越南創造就業機會，也促進了越南的經濟發展。

美國「永久太空站」計劃

美國太空總署正式公佈了一項名為「永久太空站」的計劃。該計劃旨在在太空中建立一個永久性的太空站，用於科學研究、太空探索和商業活動。該計劃預計耗資數億美元，預計在未來十年內建成。

「永久太空站」將是一個巨大的太空站，由多個模塊組成。該太空站將用於科學研究、太空探索和商業活動。該太空站預計耗資數億美元，預計在未來十年內建成。

此外，在「永久太空站」的徵求環境中，還可製造一些在地面上難以製造的特效藥物。例如，有一種名為「太空藥」的藥物，是由太空中的微重力環境製造的。這種藥物具有治療多種疾病的功效，被譽為「太空神藥」。

「永久太空站」的建成，將為人類在太空中長期生活提供基礎設施。這將為人類探索太空、開發太空資源提供重要支持。

古代官署的楹聯

古代官署的楹聯，是中國傳統文化的重要組成部分。楹聯不僅具有藝術價值，也反映了當時的社會風貌和官場文化。本文介紹一些古代官署的楹聯，以瞭解古代官署的運作和官員的言行。

古代官署的楹聯，多為對聯形式。對聯的內容多與官署的職能、官員的言行有關。例如，有一副對聯為：「清風兩袖，明鏡高懸」。這副對聯反映了官員的清廉和公正。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of P. & Gore)
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寶大停車場)

端午節酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等熟絲苗 原價\$19.50
大減價只售\$14.95

買二送一
買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

- 金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一
- 美國糯米及泰國米，五十磅庄及十磅庄及五磅庄，一律八折
- 唯力即食麵，肉糟麵，炸醬麵，媽媽麵，香辣牛肉麵，紅燒牛肉麵，蟹王麵，一律八折。

最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。

重要通告



PEARL RIVER BRIDGE

生油王、老抽王、
金標生油王、草菇老抽、
鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下
備註的其中一個編
號及地區名稱，才
是正貨。

405
101
203
304

中國廣東



廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真：862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCC CN

• 17年新，有
250萬。
3相連 125X1
•
2—128街开
萬9。
大石屎上下分

埔仔 MERRITT 酒店 13 組， 月租四千餘元，三小時 150X120 車行，2-5 幅 近市區有高級公路急 實價 19.9 萬 請電詳談。	 新盤口—15 萬 4，125 呎 27 街正座三層電上二房， 可分租。	△54 組街文大廳，17 年新，有 入息 32 萬，價 250 萬。 △商業大地 0-3 相連 125X1 可建商業大樓。 △10050-10052-128 呎 月入千四價 19.9 萬。 △122 西 12 街地大石屎上下分 42 萬。
---	--	---

數百。住宅林立，營業區大衛街，五十間，開價四萬五千。四十一街西餐館全酒位，最適宜做卡拉OK位（實業建地），位高九千。當值得投資，開價

實業
新大屋，近METRO
TOWN 52'地，八房，
適合大家庭或可分
租土庫，有意請來
電。

埔仔 MERRITT 酒店 13 組， 月租四千餘元，三小時 150X120 車行，2-5 幅 近市區有高級公路急 實價 19.9 萬 請電詳談。	 新盤口—15 萬 4，125 呎 27 街正座三層電上二房， 可分租。	△54 組街文大廳，17 年新，有 入息 32 萬，價 250 萬。 △商業大地 0-3 相連 125X1 可建商業大樓。 △10050—10052—128 呎 月入千四價 19.9 萬。 △122 西 12 街地大石屎上下分 42 萬。
---	--	---

數百。住宅林立，營業區大衛街，五十間，開價四萬五千。四十一街西餐館全酒位，最適宜做卡拉OK位（實業建地），位高九千。當值得投資，開價

實業
新大屋，近METRO
TOWN 52'地，八房，
適合大家庭或可分
租土庫，有意請來
電。

新聞傳真

A black and white illustration of a satellite dish antenna, showing the parabolic reflector and the feed horn at the center. It is positioned to the right of the '新聞傳真' (News Bulletin) header.

維航創辦人盧達

新聞人物

次格蘭披治方程式大賽中發生嚴重意外，身載重燒傷，面容破毀，但幸保生命。翌，盧達傷愈後捲土重來，促使第二次奪得世界級方程式賽車冠軍。其後他聲稱將奪世界三連，轉而獨力創辦「家私人航空公司」。不經營失策，陷入財政困難，促使這位同時有飛機師執照的賽車手再次踏足賽車場。四年在一级方程式大賽中再度捧杯。而後他次進軍航空業，先免費兩架飛機償還債務向其他公司租用客機，與本地旅行社談合作，同時向國營奧地利航空公司爭取承辦國際航線。經他苦心四年經營，終於購入一架七機，經營國際定期航班獲得成功。他有一架七、七客機，這次不幸毀掉一架，還要死難者賠償，損失不小。

趙客

達賴喇嘛於一九五九年三月，率領數萬擊事失敗的叛軍流亡印度，帶走了父母物資。

姆，現年四十四歲，是其家族中唯一從事農耕的一戶。她一家五口居住在拉薩市郊區，經營二十六畝承包田。有牦牛、犏牛、乘馬、綿羊等三十二頭大牲畜。

據北京報刊最近披露，這賴家家族還有四十一人。其中，這賴的堂弟拉毛才旦，現年三十五歲。四十年前，這賴把家族中的青年人全送進入政府辦的學校讀書，十七歲的拉毛才旦進入西藏公安

達賴的侄子索朗覺登十三歲前當和尙，一九五六年達賴姐姐次仁單瑪把他帶到西藏，還俗後進入陝西的民族學院，畢業後潛心創作不少具有佛教特色的美術作品。現在他四十八歲，是西藏話劇團舞台美術設計師。

達賴的表妹桑格卓瑪，今年四十四歲，仍保持著貴族小姐的氣度，一家六口人住在八角街河坎村的一幢新

留在青海的堂姐祁洛義一家，鄉老家。年逾古稀的祁洛義一家三代住在整修一新的達賴莊園裏，她的兒子祁富公由青海民族大學畢業後，在家庭達賴小學任校長。

達賴家族第三代人中，有五大大學畢業，分別在西藏、青海的教育、外貿等部門工作。達賴侄子索朗贊登的女兒還到美國留學。



快捷

FAST 'A'

精通英、粵、國、台、滬語言

快捷

車身修理

為你服務

保你滿意

得你信賴

是你朋友

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

新屋土庫

Boyd • Dantzer

栢・譚律師事務所

譚亞力律師

Alexander Dantzer

204, 15225 - 104 Avenue
Surrey, B.C. V3R 6Y8

電話: 583-6350

傳真: 583-6450

IROC 89年車讓

精心保養, 車身白色,
內部藍色, 名牌跑車,
五前速波箱, 配備電子
儀, 馬力特大, 全自動
化, 設卡式收音機。叫
價 \$15,899 電話:
733-0274

搬家大平賣

微波爐 180 元 RCA 26 吋 TV 180 元
小型洗衣機 180 元, 五件睡房傢俬
480 元, 另一套 380 元, 雙人床一
百元, 八六年 DODGE ARIES 4200 元
八一年 FORD ESCORT 1800 元 星期六
日有 YARD SALE 3965 SLOCAN ST.
電話: 435-7659 吳太

跌打風濕

周頌賢教授白鶴內外功奉
神效中風, 跌打損傷, 骨節疼痛,
腰酸背痛, 頸項痛, 關節炎, 坐骨神經痛,
免費診治 2440 綏街
電話: 872-8720

園藝服務

Landscaping

剪草 修樹 鋸樹 整草堂 鋪樹皮
鋪石仔 清理花園雜草 挖草 即
(POWER-RAKE) 請電 255-1578

上門補習

有教師執照豐富教學經驗老師教
導英語及其他科目, 精於輔導七
至十歲小朋友, 晚上及週末均可
。請電 521-9653 SYLVIA

精藝裝修公司

廚櫃木器 內外改裝 圍欄欄杆
土庫間格 油漆水喉 大小工程
請電 436-5928 傳呼 631-9082

忠誠清潔公司

HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室, 商場餐館或住
宅等各項忠誠清潔服務, 價
錢相宜請電 874-8216

發明愛滋病藥成功

我本人男性勝敵同女性愛滋病
同生活解決病魔, 有意者請電
253-7192 馮先生

清潔公司

承接大廈, 寫字樓,
住宅等清潔工作。
電話:
八七六・三八五四
傳呼:
六四五・七〇〇一

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231

632 MAIN STREET

VANCOUVER, B.C.

英語夏季學習班

課程: 專為初級及中級班而設,
學習日常實用英語, 為期六週
時間: 九一年七月二日至八月八
日, 星期一至星期四 (下午
1-4:30 或 6-9:30)
由資深教師教授, 以小組形式。
學費便宜, 地點方便, 就在市中
心區。查詢電話: 689-9095
THE WHOLE LANGUAGE CENTRE
525 SEYMOUR 4th FL.
辦公時間: 星期一至四 (上午九
時至中午十二時)

報名地址:
715 Victoria Dr. Van.
電話: 255-4121

明德託兒所

特設托兒補助金
接納幼兒及學齡前兒童
地址: 溫哥華東十六街
電話: 872-2396

梁國超會計師

會計管理
本公司精通各類會計,
物業管理, 財務諮詢, 懂
大小生意, 結算, 結帳,
地址: 溫哥華東十六街
電話: 872-2396

余景輝會計師

填報入息稅
會計, 核數, 稅務, 商業,
產案管理, 及諮詢。
地址: 雲華華打東街二百
號二〇三室 (華華片打街)
辦公時間: 星期一至五上午十時至下午
五時 星期六上午十時至四時
電話: 669-4406

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

汽車保險・房屋樓
宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

月蓮

花舖



Lisa Florist

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST.
VAN., B.C. V6A 1P4
電話: 689-5829
電話訂購・專人送貨

四季園藝

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
西式
請電 228-1068

治喪處: 余風采堂地址 226 E. GEORGIA ST.
電話: 684-4307
喪宅: 126 E. 27th AVE.
電話: 876-0824

孤哀子廣達 媳黃翠蓮
廣烈 媳蔡美順
廣策 媳劉麗珍
孫男家俊 媳周有礎
孫女秀蘭 媳富安
孫男家俊 媳富安
孫女秀蘭 媳富安
外孫男周偉權 媳陳偉明
外孫女周偉權 媳陳偉明
同泣告

訃告

家慈余馬佩文太夫人台山龔邊長安村人
不幸於六月十一日病逝於中央醫院積
閣享壽八十歲不孝等隨侍在側親視含
殮遵禮成服謹擇於六月十八日 (星期
二) 下午一時假座暗士黨殯儀館安
堂舉行喪禮出殯歸土葬於伏士蘭墓
園 肅此
宗親戚友鄉世誼哀此訃

訃告

先夫嚴黃昂質係開平現崗順邊鄉南興里人
來加數十年近因年老多病入院調理不
幸痛於六月七日(上午五時)與世長辭
享壽九十四歲不孝男文光隨侍在側
親視含殮遵禮成服謹擇於六月十四日
(星期五) 下午一時假座暗士黨安
堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土葬於山
景墓園 肅此
宗親戚友鄉世誼哀此訃

訃告

未亡人鄭蓮貴
孤子文光
孤女嬌好適「周門」
外孫男周德勝 媳黃素婉
外孫女周玉雲 媳余文榜
外孫女周玉雲 媳余文榜
外孫女周玉雲 媳余文榜
外曾孫男周耀星 媳周耀輝
外曾孫女周耀星 媳周耀輝
余杏紅 周妙仙
同泣告

治喪處: 民星總社
TEL: 255-0845
喪宅: 427 W. 59th AVE.
TEL: 327-7233

哀謝

先嚴方文坤之喪經於一九九一年六月十日
(星期一) 上午十一時假座天主教堂
方濟堂 431 PRINCESS AVE. VAN. 舉行
追思彌撒出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀
並親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均
感謹此哀謝

孤哀子治平 媳鍾月娥
國平 李少梅
海平 劉淑英
麗儀 李榮邦
麗儀 陳國堯
同叩謝
尚祈見諒

再生循環・處理廢物 請用藍盒子

新奇士花店

SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
特光 花結 技盆
別顧 胞牌 婚工
歡定 社花 花精
迎製 團圈 球製

CANADA FLORIST

Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花 盆花
式花 園花
美花 花球
觀界 花球
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話: 680-5262

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

本店常備裝飾盆栽

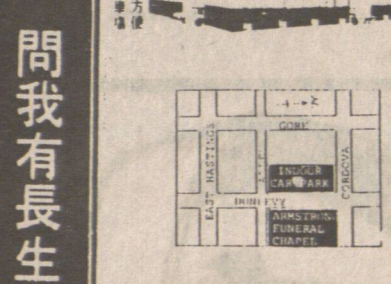
結婚襟花・花球
花牌・花籃
柏花・花圈
四季時花
歡迎光顧

榮僑花舖

Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂仔 蘭花
黃花 白玉蘭
含笑 花
本舖常備
長青樹木
結婚花球
長壽花籃
花圈
歡迎光顧
呂頌主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)



問我有長生

願人無短壽

如有垂詢, 請與華人經理:
李顯理 龍雲 二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話: 255-5444

本館為華裔人士服務已多年・對
華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十
足・最近更擴充修葺・加強服務・
合各種宗教儀式之用・華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理: 馬信 CHARLES MATSON

安全駕駛知多少？

BC保險公司暨省報聯同

國泰電視及大漢公報

聯合主辦

安全駕駛巨獎問答比賽

溫哥華卑詩省省報聯同 ICBC 主辦駕駛試試卷比賽，凡有意參加者，看完電視廣播節目後，填妥下列試題，並將試題寄交大漢公報，截止日期為六月廿六日。

此項比賽，最佳得獎者將獲得獎品分別有：

頭獎四人夏威夷七日遊，包括由溫哥華出發之大陸航空公司來回機票，住宿於維基基皇家大酒店套房。此次旅遊，由處女太平洋假期旅遊公司贊助。

其他獎品，則包括有：車吹全套、汽車防盜系統、汽車音響設備、防衛式安全駕駛課程、巴士票等。

全套駕駛試題節目將於六月十七日（星期一）下午八時十五分在國泰電視節目中廣播。六月十四日、十五日及十七日在大漢公報刊登卑詩省省報駕駛試試題，正確答案將於七月八日在大漢報刊出，敬請留意。

參加表格

NAME: _____
ADDRESS: _____
DAYTIME PHONE: _____
NIGHTTIME PHONE: _____
SEX: Male ☐ Female ☐
AGE: (circle your age group):
16-25 66-75
26-35 76-85
46-55 Older

Mail your test paper entry and completed attitude and opinion survey to:

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street, Vancouver
British Columbia V6A 1S9 Canada

The Province Road Test Rules:
The main prize will be awarded to the first correct entry drawn that has all the answers correct. If there are no correct entries, prize winners will be drawn from those with the next-highest scores. Employees of Pacific Press and the Insurance Corporation of B.C. are not eligible. The winner of the trip must be 19 or older, or can be accompanied by a parent or guardian. Some travel restrictions may also apply.

卑詩省省報駕駛試試題

1. 如果血液含有 0.08 份酒精，你會否因此被控醉酒駕駛：

- 甲) ☐ 會被控
乙) ☐ 不會被控

2. 你以為該部車可以在甚麼速度下停車：

- 甲) ☐ 時速五公里
乙) ☐ 時速十公里
丙) ☐ 時速十五公里

3. 那一部車有優先行駛權：

- 甲) ☐ 向左轉的一部車
乙) ☐ 向前直去的一部車

4. 誰人有權先行：

- 甲) ☐ 黑色車
乙) ☐ 白色車

5. 最尾的一部車應要：

- 甲) ☐ 繼續轉彎
乙) ☐ 留在原處
丙) ☐ 留在行人過馬路綫的後面

6. 在行車時速九十公里的路綫上，有一部車的時速是八十五公里，阻慢了後隨車輛，該車的駕駛人會否因為行駛太慢而收到告票：

- 甲) ☐ 會收到
乙) ☐ 不會收到

7. 汽車滑胎會否因此收到告票被控未換上雪輪胎：

- 甲) ☐ 會收到
乙) ☐ 不會收到

8. 這是否其中一個罕有的例外機會，讓我們可以說是天氣之過：

- 甲) ☐ 是
乙) ☐ 不是

10. 你認為在同一街角的那部甲蟲會在甚麼速度下向旁斜出：

- 甲) ☐ 慢於那部 Acura，但不超過十公里
乙) ☐ 慢了十至二十公里
丙) ☐ 慢了二十至三十公里

11. 紅燈亮着之際左轉駛入單程路是否合法：

- 甲) ☐ 是
乙) ☐ 不是

12. 這一類的十字路口的交通燈失靈，你應要：

- 甲) ☐ 把它看作四路口均停車 (4-Way Stop) 的十字路口
乙) ☐ 把它看作讓他人先行的十字路口
丙) ☐ 讓幹路上車輛先行

13. 不讓別人先行，誰會收到告票：

- 甲) ☐ 家庭旅行車駕駛人
乙) ☐ 紅色車駕駛人

14. 是否是合法的做法：

- 甲) ☐ 兩小童同用一條安全帶
乙) ☐ 不替小童扣上安全帶
丙) ☐ 兩者都不是

15. 誰人犯錯？

- 甲) ☐ 汽車駕駛人
乙) ☐ 騎單車人
丙) ☐ 與兩人無關，純屬意外

您可以做得更好

請提供您寶貴的意見

駕駛人士問卷

Your opinion can make a difference. If you answer the following survey questions frankly, you will be making an important contribution to turning our highways into safer places.

Your responses will be analyzed and used by a variety of agencies toward that end. But your individual submission will remain anonymous.

Remember, if you wish to take part in The Province Road Test you must complete this survey and send it in with your test answers. Please circle the appropriate responses in each category.

DRIVER EXPERIENCE

- Do you drive?
Yes No
- In the last year I have driven ...
a. 5,000 kilometres or less
b. 6,000 to 10,000
c. 11,000 to 15,000
d. 16,000 to 20,000
e. More than 20,000
- I drive to and from work ...
a. Once a week
b. Twice a week
c. Most of the week
d. Not at all
- I use the car for the following purposes:
a. Work
b. School
c. Shopping
d. Visiting
e. Leisure
f. Other
- When I drive to work, on a good day it takes me ...
a. Less than 15 minutes
b. 16 to 30 minutes
c. 31 to 45 minutes
d. 46 minutes to one hour
e. More than one hour
- When I drive to work, and there's lots of congestion, my journey generally is extended by ...
a. Less than 15 minutes
b. 16 to 30 minutes
c. 31 to 45 minutes
d. 46 minutes to one hour
e. More than one hour
- When I don't drive to work I generally ...
a. Car pool
b. Use transit
c. Cycle
d. Walk
e. I would share a ride if special car-pool lanes were created:
a. Yes
b. No

DRIVER TESTS

- Drivers should be re-examined with written tests ...
a. Every five years regardless of age
b. At 55 and every five years thereafter
c. At 65 and every five years thereafter
d. At 75 and every five years thereafter
e. Never
- Drivers should be re-examined with road and written tests ...
a. Every five years regardless of age
b. At 55 and every five years thereafter
c. At 65 and every five years thereafter
d. At 75 and every five years thereafter
e. Never
- Drivers should be re-examined with written tests after being found at fault during a five year period in ...
a. One accident
b. Two accidents
c. Three accidents
d. Never

12. Drivers should be re-examined with road and written tests after being found at fault during a five-year period in:

- a. One accident
b. Two accidents
c. Three accidents
d. Never
13. The current B.C. driver test is too easy:
a. Strongly agree
b. Agree
c. Neutral
d. Disagree
e. Strongly disagree

14. The driver should be able to demonstrate competence in the following before being given a licence (circle more than one, if you wish):

- a. Skid control
b. Freeway driving
c. Night driving
15. The B.C. driver test should include questions dealing with courtesy on the roads:
a. Agree
b. Disagree

DRIVER LICENSING

16. Newly qualified drivers should face restrictions for a probationary period before being fully licensed:
a. Agree
b. Disagree
17. If you agree with graduated licensing as described above, should first licences be probationary for?
a. 3 months
b. 6 months
c. 1 year
d. 2 years
18. If new drivers receive a ticket during probation, it should be extended by ...
a. 3 months
b. 6 months
c. 1 year
d. More
e. No extension
19. At the end of the probationary period, the new driver should pass further written and road tests.
a. Agree
b. Disagree
20. During probation the following restrictions should be placed on the newly qualified driver (circle more than one, if you wish):
a. Must drive alone unless accompanied by a fully qualified driver
b. Must be accompanied by a fully qualified driver on freeways
c. Must not exceed 90 km/h on freeways
d. Must not operate a vehicle between midnight and 5 a.m. unless driving to and from work, or while working
e. Zero blood/alcohol while driving

DRIVER EDUCATION

21. Student drivers should take a minimum of 12 hours driver training with a government approved school before taking the road test.
a. Agree
b. Disagree
22. The provincial government should launch higher-profile traffic safety education campaigns.
a. Agree
b. Disagree
23. Brewers and distillers should play a role in educating the public about the dangers of drinking and driving.
a. Agree
b. Disagree

ENFORCEMENT AND PENALTIES

24. Police roadblocks to catch drinking drivers should be carried out ...
a. At Christmas and in the spring only (current program)
b. Four times a year
c. Year round
25. Police should do more enforcement campaigns at inter-sections.
a. Agree
b. Disagree
26. Speed limits should be raised to 60 km/h on major arterial roads.
a. Agree
b. Disagree
27. Speed limits should be increased to 110 km/h on freeways.
a. Agree
b. Disagree

DRIVING BEHAVIOR

28. In the last five years I have received ...
a. One ticket
b. Two tickets
c. Three tickets
29. I was ticketed for ...
a. Speeding
b. Running a light
c. Other
30. I modified my driving behavior after being ticketed (answer if applicable).
a. Agree
b. Disagree
31. I felt I was unfairly ticketed on one or more of those occasions (answer if applicable).
a. Agree
b. Disagree
32. When I was ticketed I had a good personal reason for breaking the regulation (answer if applicable).
a. Agree
b. Disagree
33. When I'm running late I speed.
a. Agree
b. Disagree
34. In the last five years I have had ...
a. No accidents
b. One accident
c. Two accidents
d. Three accidents
35. I was found at fault, partly or completely (answer if applicable) ...
a. Always
b. Sometimes
c. Never
36. The following bad driving habit drives me the craziest (circle one only):
a. Racing in the curb lane
b. Weaving in and out of lanes
c. Running lights
d. Signalling at the last instant
e. Tailgating
f. Excessive speeders
g. Dawdling in the "fast" lane
h. No-stopping-zone parkers
i. Other (describe briefly)
37. If I had the power, I would introduce the following new highway law (One suggestion only, please):

THE PROVINCE ROAD TEST

(Please complete this section after viewing the television show.)

1. Did you enjoy participating in the test?
a. Yes, very much
b. Yes
c. Not very much
d. No
2. What did you enjoy the most?
.....
3. What did you least like about the show?
.....
4. How relevant do you think the questions were to driving in B.C.?
a. A lot
b. Somewhat
c. Very little
d. Not at all
5. How much of value did you learn from this test?
a. A lot
b. A little
c. Very little
d. Nothing
6. What other traffic safety issue would you have liked to have seen included in the program? (One suggestion only, please.)
.....
7. How would you rate The Province Road Test program?
a. Excellent
b. Good
c. Not very good
d. Very poor
8. Did you participate in last year's Road Test?
a. Yes
b. No
9. On which television station did you watch the 1991 edition of The Province Road Test TV program?
.....
10. Did you listen to the special network broadcast of The Bill Good Show?
a. Yes
b. No

Personal details

To make this survey useful we need some personal details.

Though your name and address is on the adjoining test paper they will not be revealed to the survey analysts. This form will be separated from the test entry. Thank you for your co-operation.

Please circle where appropriate.

Sex: Male Female

Age:

16-25
26-35
46-55
66-75
76-85
Older

In which year did you pass your driving test?

Were you taught by a professional driving instructor?

Yes No

Have you completed any kind of defensive driving course since getting your licence?

Yes No



省督伉儷同獲頒 西門菲沙大學學位

華裔學生蕭文偉得總督獎

【溫哥華訊】卑詩省督伉儷及省督夫人陳坤儀，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

卑詩省督伉儷及省督夫人陳坤儀，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

卑詩省督伉儷及省督夫人陳坤儀，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

卑詩移民服務協會 移民婦女英語課程 暨訓練學院各招生

【溫哥華訊】卑詩移民服務協會，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

卑詩移民服務協會，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

卑詩移民服務協會，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

加華裔退伍軍人 開會通過九要案

【溫哥華訊】加拿大華裔退伍軍人協會，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

加拿大華裔退伍軍人協會，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

加拿大華裔退伍軍人協會，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

詩磨街語言中心 夏季英語班招生

【溫哥華訊】詩磨街語言中心，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

詩磨街語言中心，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

詩磨街語言中心，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

國泰電視將重播 港姐競選總決賽

【溫哥華訊】國泰電視，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

國泰電視，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

國泰電視，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

台灣各軍院校校友會 加西支會週日舉行成立

【溫哥華訊】台灣各軍院校校友會加西支會，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

台灣各軍院校校友會加西支會，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

台灣各軍院校校友會加西支會，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

雲教育局月會支持 中僑點心日記立場

【溫哥華訊】溫哥華教育局，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

溫哥華教育局，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

溫哥華教育局，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

雲教育局月會支持 中僑點心日記立場

【溫哥華訊】溫哥華教育局，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

溫哥華教育局，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

溫哥華教育局，昨日上午在溫哥華西門菲沙大學，獲頒該校頒發的「西門菲沙大學學位」。

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心為閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。

舊土各露樓更資水電保價
屋庫款台梯換磚喉動證錢
翻新圍浴車房地電通質最
新格欄缸房窗板燈渠量平

自設工場製造及陳列室

工場電話：328-3782
電話：322-1615

華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

7月5日夏令營四邑遊	20日
7月8日蘇杭之旅(上)	13日
7月12日錦秀山河遊	19日
7月22日黃金之旅(北)	15日
8月9日中國西南遊	20日
8月19日絲綢之旅(上)	13日
9月24日名勝之旅	22日
9月30日自然風光遊	22日
10月11日長江三峽遊	16日
10月17日風光之旅	17日
11月4日西雙版納遊	15日
11月18日天涯海角遊(上)	10日
11月25日西南之旅	19日

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：

- 移民 商業 地產
- 按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環畢打山1-3號
中環大馬路1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
圖文傳真：82579 VICMC HX

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2) 781-7325
圖文傳真：(2) 731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

家樂食品公司新張大酬賓

凡購買點心滿\$20一律 85折

至91年6月18日止

包	餃	點	餛
冬菇雞包 1個 \$0.50	蝦餃 20只 \$4.50	韭菜卷 1條 \$0.25	魚片 1磅 \$3.00
叉燒包 1個 \$0.50	香茜餃 20只 \$4.00	雲吞卷 1條 \$0.25	豉汁排骨 1磅 \$3.00
菜肉包 1個 \$0.50	魚翅餃 20只 \$4.50	糯米卷 1條 \$0.30	鳳爪 1磅 \$3.20
蓮蓉包 1個 \$0.45	鮮蝦雲吞 20只 \$5.00	糯米卷 1條 \$1.40	牛腩 1磅 \$1.50
豆沙包 1個 \$0.45	鮮蝦雲吞 20只 \$5.00	鮮蝦雲吞 1條 \$1.65	牛肉片 1磅 \$4.95
奶黃包 1個 \$0.45	鮮蝦雲吞 20只 \$5.00	鮮蝦雲吞 1條 \$1.65	牛肉片 1磅 \$4.95
小籠包 1個 \$0.45	鮮蝦雲吞 20只 \$5.00	鮮蝦雲吞 1條 \$1.65	牛肉片 1磅 \$4.95
沙爹雞包 1個 \$0.50	鮮蝦雲吞 20只 \$5.00	鮮蝦雲吞 1條 \$1.65	牛肉片 1磅 \$4.95
沙爹雞包 1個 \$0.50	鮮蝦雲吞 20只 \$5.00	鮮蝦雲吞 1條 \$1.65	牛肉片 1磅 \$4.95
沙爹雞包 1個 \$0.50	鮮蝦雲吞 20只 \$5.00	鮮蝦雲吞 1條 \$1.65	牛肉片 1磅 \$4.95

3306 CAMBIE STREET, VANCOUVER, B.C. V5Z 2W5
(CAMBIE夾17街，春秋食館隔鄰)
營業時間：10:00 am至8:00 pm (七天營業)
電話：876-9602

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加郵輪七日遊
每月有團體特價。

加勒比海、奧蘭度海陸空七天遊
暑假家庭參加有特價。

直航台北/香港機票 1,080元起
直航香港機票連酒店六晚1280元起

多倫多 單程 169元起 來回299元起
滿地可 單程 179元起 來回359元起
紐約 來回 299元起 賭城199元起
迪士尼樂園飛機包三晚酒店及入場449元起
班芙、愛民頓六日遊五月中起每週出發
美加東岸九日團暢遊九大城市暑期精選請早預訂

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151